

JA' LI SBA SCARTA PABLO LI LA STS'IBABE LI TIMOTEOE

¹ Jo'on Pabloun, jo'on yajtacbalalun li Jesucristoe. Ja' ta smantal Dios ti jech li'och ta yalel li sc'ope, ja' li Jcoltavanej cu'untique. Ja' ta smantal nojtoc li Cajvaltic Jesucristoe ti ja' chijcolutic ta sventae. ² Ta jc'oponot batel li ta cartae, Timoteo. Ta sventa ti ach'un li sc'op Dios li c'alal laj calbote, jech co'ol schi'uc jnich'onot ya'el. Ac'o yac'bot slequilal yutsilal li Jtotic Diose schi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o sc'uxubinot, ac'o spasbot ta jun avo'on.

Ja' sc'oplal ti i'albat Timoteo ti ac'o spajes li buch'utic ti yan o li c'u sba ta xchanubtasvanique

³⁻⁴ C'alal libat ta Macedonia balumile, laj calbot ti jo'ot te chacom ta Efesoe. Yu'un oy jayvo' te ti tsc'an ta xchanubtasvanic ta sc'op Dios ti muc bu jech chalic jech chac c'u cha'al chcaltique. Laj calbot ti ac'o xavalanbe ti mu me scapic ta yan lo'iletic li sc'op Diose. Sc'oplal chavalbe nojtoc ti mu me snopilanic li c'u sba stalel li jtot jme'cutic ta vo'onee, ja' li jchi'iltacutic ta israelal ti tsacal sbiic ta sc'op Diose. Taje mu xlaj ta alel. Altic ti ja' no'ox chalulanique. Ma'uc ta stsatsubic o ta stojol li Cajvaltic li buch'utic ta xa'iiique. Ja' lec pajeso ti ac'o mu me xalic jeche, yu'un muc bu jech tsc'an li Dios li c'u sba chalique.

⁵ Ti jech chavalbe lec mantale, yo' jech ac'o c'uxubinvanicuc, jech mu xlic o c'op ta scojic. Yu'un mi chijc'uxubinvane, ja' chvinaj o ti

tuq'uibem xa li co'ontique, ti ja' ta jpasulantic li c'ustic leque, ti ta melez jch'unojtic ti ja' Cajcoltavanejtic li Cajvaltique. ⁶ Yu'un oy buch'utic laj yic-taic ta sch'unel ti sc'an chijc'uxubinvane, ti sc'an ta jpasulantic li c'ustic leque, ti sc'an jch'unojtic ti ja' Cajcoltavanejtic li Cajvaltique. Ja' xa chalic li c'usi mu'yuc sbalile. ⁷ Chchanubtasvanic ta smantaltac Dios li la sts'iba li Moiseuse pero altic, yu'un mu xa'ibeic smelol li c'usi chalique. Mu xa'ibeic smelol nojtoc li smantaltac Dios ti tsc'an chaq'uic ta chanele.

⁸ Jo'otique jna'ojtic ti chtun li smantaltac li Diose yo' ac'o yilic, ac'o ya'i sbaic ti oy smulic li buch'utic ti chopol li c'ustic tspasique. ⁹ Jna'ojtic ti ma'uc ta sventa li buch'utic ti lec li c'usi ta spasic ti jech oy li smantaltac li Diose. Ti oy li smantaltac li Diose, ja' ta sventa li buch'utic ja' no'ox ta spasic li c'ustic ta sc'an stuquique, schi'uc li buch'utic mu sch'unic mantale yu'un chalic ti lec sna'ic ti yalojique. Schi'uc li buch'utic mu sc'anic li Diose, schi'uc li buch'utic chopol ta xc'opojic ta stojol li Diose. Schi'uc li buch'utic ta smil stot sme' schi'uc mi schi'iltac. ¹⁰ Schi'uc li buch'utic ta xmulivajique, schi'uc li buch'utic ta xmulivajic schi'uc schi'il ta vinicale, schi'uc li buch'utic ta xmulivajic schi'uc schi'il ta antsile, schi'uc li buch'utic ta xelc'anic batel crixchanoe, schi'uc li jutc'opetique, schi'uc li buch'utic ta spasic c'ustic yan ti mu co'oluc schi'uc li lequil ach' c'ope. ¹¹ Li lequil ach' c'op li'i, ja' ti laj yac'bun jventain li Diose ti toj ech'em slequilal yutsilale. Ja' chijyalbutic ti chijcolutic yu'un sbatel osile.

Ja' sc'oplal li c'alal iyal Pablo: "Coliyalbun Cajvaltic ti lisc'uxubine", xi

¹² Coliyalbun li Cajvaltic Jesucristo ti listsat-subtasbe co'one. Iyil ti jun co'on ta stojole jech laj yac'bun cabtel ti ta jpucbe batel li sc'ope. ¹³ Ta vo'onee muc bu iquich' ta muc', la jtoy jba ta stojol. Chopol lic'opoj ta stojol. Ijcontrain to'ox li buch'utic yich'ojic ta muq'ue. Pero lisc'uxubin li Cajvaltique yu'un mu to'ox xca'ibe smelol, yu'un muc to'ox bu jch'unoj ti ja' Jcoltavaneje. ¹⁴ Manchuc mi chopol li c'ustic la jpasulane, pero lisc'uxubin li Cajvaltique. Liyac'be ta co'on ti ta jch'un ti ja' chiscoltae. Liscolta ti yo' jech xu' chic'uxubinvane.

¹⁵ Li Jesucristoe i'ay li' ta balumile, a scoltautic jcotoltic, jo'otic li jpsasmulilutique. Ac'o sch'unic scotol crixchanoetic yu'un melèl ti a scoltautique. Jo'one toj ech'em jpsasmulilun; ja' mu sta jech li yanetique. ¹⁶ Ti lisc'uxubin li Jesucristoe, jo'on ba'i icac' ta ilel yu'un ti chists'icbutic li c'usi chopol ta jpastique, ti ac'o jsutes co'ontique. Jo'on svinajebun sventa buch'uuc no'ox ti ta xich'ic ta muc' li Jesucristoe ti xu' ta xcuxiic o sbatel osil e'uque. ¹⁷ Ja' yu'un ac'o ich'euc ta muc' sbatel osil li Diose. Yu'un ja' Ajvalil sbatel osil. Yu'un cuxul o sbatel osil. Mu xquiltic. Ja' no'ox stuc Dios, mu'yuc yan. Ja' ch'unbil smantal sbatel osil. Ja' lec ti jech ta xc'ot ta pasele.

¹⁸ Timoteo, ti co'ol schi'uc jnich'onote, laj calbot xa li c'usi sc'an ti ac'o xapase. Li c'alal muc to'ox bu atsacoj avabtele, li buch'utic i'ac'bat sna'ic yu'un li Diose la ono'ox yalic ti c'u sba cha'abtej ta ts'acale, ti mu xavac' spasic ta más li buch'utic mu meleveluc

li c'ustic ta xalique. Ja' yu'un pajeso me. ¹⁹ Alo li sc'op Dios ti ja' melele, jech chana' o ti lec chayil li Diose. Oy jayvo' iya'i sbaic ti muc bu lec ta x'ileic yu'un li Diose, pero muc bu xictaic li c'u sba ta xalique, ich'ayic o. ²⁰ Ja' jech ispasic li Hímeneoe schi'uc li Alejandroe. Pero le'e laj cac' ta sc'ob Satanás yo' ac'o yich'ic vocol, yo' jech ac'o sna'ic o ti chopol ti muc bu xich'ic ta muc' li Diose.

2

Ja' sc'oplal li buch'utic sc'an ta jc'oponbetic Dios ta stojolique

¹ Ba'i chacalbe ti persa sc'an ta jc'oponbetic Dios ta stojolic scotol li crixchanoetique li c'alal te tiq'uilitic ta ch'ulnae. ² Schi'uc sc'an ta jc'oponbetic Dios ta stojolic li muc'tic ajvaliletique schi'uc scotol li j'abteletique yo' ac'o lec tspasic li yabtelique, jech mu'yuc c'op. Jech jun co'ontic ta jpastic li c'ustic ta sc'an li Diose, jech lec ta xbat jc'oplaltic yu'un li crixchanoetique. ³ Yu'un jech ta sc'an li Diose, ja' li Cajcoltavanejtique, ti ac'o jc'oponbetic Dios ta stojolic li j'abteletique. Mi jech ta jpastique, xmuybaj o cu'untic li Diose. ⁴ Yu'un li Diose ta sc'an ti ac'o colicuc scotol li crixchanoetique. Ta sc'an ti ac'o sna'ic li sc'op ti ja' melele, ti ac'o c'otuc ta yo'onique. ⁵ Yu'un jun no'ox li Dios cu'untic ta comone, schi'uc jun no'ox Cajcoltavanejtic ta stojol Dios ti lec chijyilitic o li Diose, ja' li Jesucristo ti co'ol crixchanoutique. ⁶ Yu'un ja' laj yac' sba ta milel ta jcojtic, jech itoj o li jmultique yo' jech mu xijch'ayutic o sbatel osil. Yu'un ic'ot xa sc'ac'alil ti chac' ta ilel li Dios ti chiscoltautique. ⁷ Jech quich'oj cabtel ti chcal

ti ja' no'ox chijcolutic ta sventa li Cajvaltique. Ja' yajtabalalun li Cajvaltique. Ja' melel li c'usi ta xcale, muc bu ta jut c'op. Ja' cabtel ta jchanubtas li buch'utic ma'uc jchi'il ta israelale. Ta xcalbeic ti ac'o sch'unic ti ja' Cajcoltavanejtic li Jesucristoe. Yu'un ja' melel li c'usi chcale.

⁸ Ja' ta jc'an ti ac'o staic ta na'el Dios li viniquetic ta scotol ch'ulnaetique. Li c'alal ta staic ta na'el li Diose, junuc me yo'onic, mu me ta schibaluc yo'onic. Mu me oyuc sc'ac'al yo'onic, mu me oyuc c'usi chopol ta snopic ta yo'onic li c'alal ta staic ta na'el li Diose. ⁹ Jech nojtoc li antsetique, ac'o me ta smeloluc no'ox ta slap li sc'u' spac'alique, mu me ja'uc stoy o sbaic. Tuc'uc me yo'onic. Ja' no'ox jech nojtoc c'alal ta spech' sjolique, ta smeloluc no'ox me. Mu me sa'ic mi nats'il, mi c'u'il c'usi, li butic toyolic stojole naca me ja' stoy o sbaic. Yu'un ma'uc to jech ta xvinaj o ti ja' lequil antsetique. ¹⁰ Ja' no'ox venta mi ta smelol no'ox cuxulique. Li antsetic ti yac'oj xa sbaic ta sc'ob li Diose, ja' sc'an ti jech oyique. ¹¹ Mu me xc'opojic li antsetic li c'alal cha'ibeic li sc'op Diose. Ac'o me snijan sbaic. ¹² Li antsetique mu me ja'uc ta spasic ta mantal li viniquetique. Ac'o sbic'tajes sbaic. Ac'o snijan sbaic. ¹³ Yu'un ja' ba'i ipase yu'un Dios li Adane; ja' ts'acal ipase li Evae. ¹⁴ Jech nojtoc ma'uc Adán ti ilo'loate, ja' li ants ti ilo'loate. Ja' te ista o smul yu'un muc bu sch'unbe li smantal li Diose. ¹⁵ Ac'o mi oy svocolic li c'alal ta xcuxique, pero ta xcolic mi ta sch'unic ti ja' ta xcoltaatic yu'un li Cajvaltique, mi ta xc'uxubinvanique, mi chac' sbaic ta sc'ob li Cajvaltique, schi'uc mi ta snopic lec c'u sba li cuxlejale.

3

Ja' sc'oplal li buch'utic ta x'ochic ta jchabivanejeticyu'un li buch'uticyich'oijic ta muc' li Cajvaltique

¹ Ta melel ja' lequil abtel ti tsc'an tspasic li buch'utic ta sloq'uel yo'onic tsc'an ch-ochic ta jchabivanejetic yu'un li buch'utic yich'oijic ta muc' li Cajvaltique. ² Li buch'u ch-och ta jchabivanej yu'un li buch'utic yich'oijic ta muc' li Cajvaltique, ja' sc'an ti lec sc'oplal yu'unic scotolic li buch'utic yich'oijic ta muc' li Cajvaltique. Ja' me sc'an ti jun yo'on schi'uc li yajnile. Sc'an ti scotol c'ac'al ta snop lec li c'usi ta spase, ti mu me chopluc xbat yu'une. Sc'an ti lec ta xc'opoje, ti oyuc no'ox me smelol li c'usi chale. Sc'an ti ta x'otesvan ta snae, ti ta xchanubtasvan leque. ³ Sc'an ti mu xyacube, ti mu xmajvane. Sc'an ti lec no'ox scuxleje, ti mu sliques c'ope, ti mu spich' yo'on ta taq'uine. ⁴ Sc'an ti sna' lec spasel ta mantal li yajnile schi'uc li snich'nabe. Sc'an ti chch'unbat smantal yu'un li snich'nabe. Ja' me lec ti ta slequil no'ox yo'on ta spas ta mantal li snich'nabe. ⁵ Yu'un mi ja' ta x'och ta jchabivanej li buch'u mu sna' spas ta mantal li yajnile li snich'nabe, ¿c'u sba tspas ta mantal ya'el li buch'utic yich'oijic ta muc' li Cajvaltique? ⁶ Muc bu lec mi ja' to'ox iyich' ta muc' li Cajvaltic li buch'u ta x'och ta jchabivaneje naca me stoy sba, naca me co'ol ta xich' vocol schi'uc li banquialal pucuje. ⁷ Li buch'u ta xich' li yabtele sc'an ti lec sc'oplal yu'unic li crixchanoetique. Yu'un mi muc bu lec sc'oplal yu'unic li crixchanoetique, oy yic'al ta spase ta canal yu'un li pucuje.

Ja' sc'oplal ti sc'an ti t'ujbil lec li buch'utic ta x'ochic ta sventainel li c'ustic ta xaq'uic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique

⁸ Ja' no'ox jech nojtoc li buch'utic ta xich' yabtelic yu'un ta sventainic scotol li c'ustic ta xaq'uic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, sc'an ti lec li c'ustic ta spasiq, ti naca melel li c'usi chaliq. Sc'an ti mu xyacubique, ti mu spich' yo'onic ta taq'uine. ⁹ Sc'an ti jun yo'onic sch'unojic o li c'usi iyac' xa ca'itic li Diose, ti ja' chijcolutic o ta sventa ti jch'unojtic ti ja' Cajcolta-vanejtique. Ja' ta sna'ic o ti lec ta x'ileic o yu'un li Diose. ¹⁰ Ja' no'ox jechic jech chac c'u cha'al li jchabivanejetic ti sc'an ta xvinaj ba'i mi lec li c'usi tspasiq, jech xu' ta x'ochic ta sventainel li c'ustic chaq'uic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Mi mu c'usi chopol tspasiq, xu' ta x'ochic ta sventainel li c'ustic ta xaq'uic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. ¹¹ Jech nojtoc li antsetic li buch'utic chat'uj sventa ta spasbeic yabtel li Diose, ja' sc'an ti lec li c'ustic ta spasiq, ti mu slo'iltaic batel li schi'iltaquique, ti ta snopic lec li c'u sba li cuxlejale, ti jun yo'onic ta spasic li c'usi yabtel ta x'ac'batique. ¹² Li buch'utic ta x'ochic ta sventainel li c'ustic ta xaq'uic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, sc'an ti jun yo'onic schi'uc li yajniliq, ti sna'ic lec spasel ta mantal li snich'nabique schi'uc ti jayvo' te oy ta snalique. ¹³ Yu'un mi lec chaq'uic ta venta li c'ustic ta xaq'uic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, jech ta x'ich'eic ta muc' yu'un lec sc'oplalic. Schi'uc más ta stsatsub yo'onic yu'un chilic ti c'u sba ta xcoltaatic yu'un li Jesucristoe.

Ja' sc'oplal ti persa sc'an ta jch'untic li c'usi laj yac' xa jna'tic li Diose

¹⁴⁻¹⁵ Ta jc'an chba jg'uelot, pero mi mu libat ta orae, ta jts'ibabot li c'u sba sc'an chapasbe yabtel Dios li te li yo' bu ta stsob sbaic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Diose. Yu'un co'ollijic'utic xa li cuxul Diose. Jech chac c'u cha'al jun na ti oy no'ox yoyal ti va'al oe, ja' no'ox jechutic e'uc, ta sventa ti jch'unojtic ti ja' Cajcoltavanejtic li Diose, jech mu xlaj li sc'op Dios ti ja' melele. ¹⁶ Yu'un ja' persa sc'an ta jch'untic li c'usi laj yac' xa ca'itic li Diose ti jmoj chcaltic jcotoltique. Xi chcaltic:

Li Diose i'ay li' ta balumile, a yich' sbec'tal jech chac c'u cha'al jo'otic.

Pero ivinaj ti toj lec yo'one yu'un icha'cuxesat.

I'ile yu'un yaj'angeltac li c'alal i'aye.

Ipucbatic xa li crixchanoetic ta sp'ejel balumile.

Ich'bil xa ta muc' cu'untic, jo'otic ti jch'unojtic xae.

Jech nojtoc isut batel ta vinajel, te xa tspas mantal, xijchi. Li'i ja' persa sc'an ta jch'untic.

4

Ja' sc'oplal ti ta sta sc'ac'alil ti oy buch'utic ta xictaic ta yich'el ta muc' li Jesucristoe

¹ Li Ch'ul Espiritue yac'oj xa jna'tic ti oy buch'utic ta xictaic ta yich'el ta muc' li Jesucristoe li c'alal muc to'ox bu sutem talel li Jesucristoe. Yu'un ja' ta xich'beic ta muc' sc'op li jlo'lovanejetic ti chanubtasbilic yu'un li pucujetique. ² Yu'un li buch'utic chanubtasbilic yu'un li pucujetique, yu'un no'ox ta xlo'lovanic, ta sjutic c'op. Nopem xa xa'iic ta spasel li c'ustic chopole. Mu xa xa'i sbaic jech chac

c'u cha'al li buch'u c'aq'ueme ti mu xa xa'i ti mi ta xpibat li yav sc'aq'uete. ³ Ta xalic ti mu xu' chijnupunutique. Ta xalic nojtoc ti oy ve'liletic ti mu xu' jlajestique. Pero yaloj ono'ox Dios ti xu' chijnupunutique. Scotol li ve'liletique yac'oj Dios yu'un ta jlajestic. Ja' no'ox tsc'an chcalbetic coliyal Dios li c'alal ta jlajestique, jo'otic ti quich'ojtic ta muc' li Diose, ti jna'ojtic ti melel li c'usi yaloje. ⁴ Scotol li c'ustic yac'oj li Diose yu'un naca lec, jech mu lecuc mi ta jp'ajtique. Ja' no'ox sc'an ta xcalbetic coliyal Dios li c'alal ta jlajestique. ⁵ Yu'un yaloj Dios ti lec scotole, jech xu' ta xtun cu'untic scotol yu'un ta xcalbetic coliyal li Diose.

Ja' sc'oplal li buch'u lequil yajtunel li Jesucristoe

⁶ Mi jech chachanubtas li buch'utic yich'o'jic ta muc' li Cajvaltique, lequil yajtunelot Jesucristo. Ja' ta xvinaj o ti ach'unoj li c'ustic yaloj li Diose ti ja' ta jch'untic jcotoltique, schi'uc ti muc bu ch'ayem ta avo'on ti c'u sba lachanubtasee. ⁷ Mu me xach'un li vo'one lo'il li sventa no'ox osil balumile, li mu'yuc stuq'uile. Li c'usi ta sc'an li Diose sc'an ti ja' chach'une, jech chanopes aba sch'unel li c'ustic ta sc'an li Diose. ⁸ Jech chac c'u cha'al li buch'u ba'i ta snopes yoc ta anile yu'un ta sc'an ti oy xa lec stsatsal li sbec'tal li c'alal ta x'anilaje, jech xu' o yu'un. Ja' no'ox jech e'uc, sc'an chanopes aba sch'unel li c'usi chayalbe li Diose, jech más ta stsatsub o avo'on. Pero mu persauc mi oy lec stsatsal li jbec'taltique, yu'un ja' no'ox li' ta xtun cu'untic ti jayib c'ac'al cuxulutic ta balumile. Mi ja' ta jch'untic li c'usi chijyalbutic li Diose, ta xtun cu'untic ti jayib c'ac'al li' cuxulutic

ta balumile, schi'uc ta xtun cu'untic ta sventa sbatel osil. ⁹ Li c'op li'i ac'o jch'untic jcotoltic yu'un ja' melel. ¹⁰ Jo'otic ti quich'o'jtic ta muc' li cuxul Diose, jna'o'jtic ti chijcuxiutic o sbatel osil yu'une, ja' yu'un ta jts'ictic li vocole. Yu'un ja' Cajcoltavanejtic jcotoltic ti crixchanoutique. Pero más to ja' Cajcoltavanejtic jo'otic li quich'o'jtic xa ta muq'ue.

¹¹ Li c'u sba laj calbote jech me xavalanbe li buch'utic yich'o'jic ta muc' li Cajvaltique, jech me xachanubtasan. ¹² Ac'o mi oy buch'u chaslapan ti toj queremot toe, pero mu me xachibajes avo'on. Ac'o ta ilel ta stojol li buch'utic yich'o'jic ta muc' li Cajvaltique ti ta smelol chac'opoje, ti lec li c'usi chapase, ti lec chac'uxubinvane, ti lec avich'o'j ta muc' li Cajvaltique, ti lec tuc' avo'one. ¹³ Ja' avabtel chat'uj sc'op Dios li bu chich' q'uelele. Jo'ot chatsatsubtasanbe yo'onic. Jo'ot chachanubtasan. Jech me xapas c'alal to mi lic'ote. ¹⁴ Mu me xtavan xava'i ta schanubtasel li buch'utic yich'o'jic ta muc' li Cajvaltique. Yu'un ja' avabtel la'ac'bat yu'un Dios li c'alal laj cac' jc'obcutic ta ajol schi'uc li jchabivanejetic yu'un li buch'utic yich'o'jic ta muc' li Cajvaltique.

¹⁵ Ta sloq'ueluc me avo'on ac'bo yipal spasel li c'usi laj calbot li'i. Ja' chilib o scotolic ti lec chbat avu'un scotol li c'ustic chapase. ¹⁶ Tojoban me, lecuc no'ox me xachanubtasvan. Nopo me lec li c'ustic chavac' ta chanele. Mi ja' chapase, chacol o sbatel osil, jech chcolic o e'uc li buch'utic cha'i ac'o'pe.

5

Ja' sc'oplal ti sc'an ti ta slequiluc no'ox co'ontic ta xcalbetic mantal li buch'utic yich'oijc ta muc' li Cajvaltique ti buch'u muc bu jech li c'usi ta spase

¹ C'alal mi oy jun li buch'utic yich'oijc ta muc' li Cajvaltique ti muc bu jech ti c'usi tspase, mu me xavut. Ta slequiluc me avo'on xavalbe mantal. Li buch'u mol xae p'iso ta atot. Li buch'u querem toe p'iso ta avits'in. ² Li buch'u me'el xae p'iso ta ame'. Li buch'u tseub toe p'iso ta avixlel. Mu me c'usi chopol xanop ta avo'on li c'alal chavalbe mantal li tsebetique.

Ja' sc'oplal ti sc'an ac'o jc'uxubintic li me'anal antsetique

³ Li me'anal antsetic ti mu'yuc xa buch'u oy yu'unique, ac'o c'uxubinatic yu'un li buch'utic yich'oijc ta muc' li Cajvaltique. ⁴ Pero li me'anal antsetic ti bu oy yalabe, ja' ac'o c'uxubinatic. Ti bu ja' no'ox oy smamabtaque, ja' ac'o c'uxubinatic. Ac'o spac sts'iteselic jech chac c'u cha'al c'uxubinbilic ich'iic yu'un li stot sme'ique. Yu'un ja' jech ta sc'an li Diose. Mi jech ta spasiq, lec ta x'ileic yu'un li Diose. ⁵ Yan li me'anal antsetic ti mu'yuc xa buch'u oy yu'unique, ja' spatoy o yo'onic ti ta xcoltaatic yu'un li Diose. Mu xictaic stael ta na'el Dios c'ac'al ac'ubal. Le'e ja' ac'o c'uxubinatic yu'un li buch'utic yich'oijc ta muc' li Cajvaltique. ⁶ Pero li me'anal ants ti ja' no'ox ta sa' li c'usi ta sc'an yo'on stuque, ja' mu'yuc ta c'uxubinel, yu'un muc bu yich'oj ta muc' li Diose. ⁷ Li c'usi laj calbote, albo me li buch'utic yich'oijc ta muc' li Cajvaltique yo' jech mu sta o smulic,

jech lec ta xbat sc'oplalic. ⁸ Sc'an ta jc'uxubintic li jtot jme'tique schi'uc li cuts' calaltique. Pero persa sc'an ta jc'uxubintic li buch'utic ti jun jnail jchi'uctique. Mi mu jc'uxubintique, altic ta xcaltic ti quich'octic ta muc' li Diose. Jech jo'otic más chopolitic; ja' mu sta jech li buch'u muc bu yich'oj ta muc' li Diose.

⁹ Li me'anal antsetic ti ja' ta spasic li c'usi ta sc'an li Diose, xu' chatsacbe sbiic ta jun sventa ta xmac'lanatic yu'un li buch'utic yich'octic ta muc' li Cajvaltique. Pero ja' no'ox li buch'utic yich'octic xa oxvinic (60) jabile, ti lec icuxiic schi'uc li ánima smalalique. ¹⁰ Schi'uc ti na'bil ti lec scuxlejique. Mi lec no'ox la sts'itesanic yolic, mi i'otesvanic ta snaic, schi'uc mi la scolta ta spasel li c'usi sc'an yu'un li buch'u laj yotes ta snae, lec. Mi la sc'uxubinic li buch'utic yich'octic ta muc' li Cajvaltic li buch'utic abol sbaique, mi la sc'uxubinic li buch'utic laj yich'ic vocole, mi ja' iyac' ta yo'onic ta spasel li c'ustic leque, jech xu' chatsacbe sbiic ta jun.

¹¹ Pero li me'anal antsetic ti muc to bu yich'oj oxvinic (60) jabile, mu xu' chatsacbe sbiic ta jun. Ac'o mi chalic ti tsc'an chtuneic yu'un li Diose, pero ta ts'acal ta xalic ti mu xu' yu'unique yu'un chac malijicuc nojtoc. ¹² Jech oy smul ta x'ileic yu'un li Diose, yu'un muc bu xc'ot ta pasel yu'unic ti tsc'an chtuneic yu'un li Diose. ¹³ Schi'uc mi ja' no'ox ta xbatic ta jula'al ta jujup'ej nae, ta spasic ta ch'aj. Ma'uc no'ox ta spasic ta ch'aj, ja' chlic slo'iltaic li quermanotic ti bu chc'ot ta jula'ale. C'usiuc no'ox lo'ilal stic'oj sbaic, ja' no'ox ta slo'iltaic batel. ¹⁴ Ja' yu'un ta jc'an ti ac'o

malijicuc li me'anal antsetic ti muc to bu yich'oijc oxvinic jabile. Ac'o sts'ites yolic, ac'o schabi lec snaic. Mu me ja'uc no'ox ta scojic ti chislabanutic li crixchanoetic ti ja' no'ox ta sc'an chisa'butic jmultique. ¹⁵ Yu'un oy me'anal antsetic ti laj yictaic xa ta yich'el ta muc' li Cajvaltique, ja' xa la sch'unbeic smantal li banquilal pucuje, ja' li Satanase.

¹⁶ Li buch'utic yich'oijc ta muc' li Cajvaltique, mi vinic, mi ants, ti oy me'anal ants ti ja' yuts' yalale, ac'o sc'uxubin. Mu me ja'uc xilbe svocolic ta smac'lanel li buch'utic yich'oijc ta muc' li Cajvaltique. Jech xu' yu'unic ta xac'beic li c'ustic ta xtun yu'unic li buch'utic ta melez me'anal antsetic ti mu'yuc xa buch'u oy yu'unique.

Ja' sc'oplal ti sc'an ac'o yich' c'uxubinel li jch-abivanejetic yu'un li buch'utic yich'oijc ta muc' li Cajvaltique

¹⁷ Li jchabivanejetic ti lec ta spasic ta mantal li buch'utic yich'oijc ta muc' li Cajvaltique, ac'o más ich'eicuc ta muc'. Ja' más ac'o ich'eicuc ta muc' mi yac'oj ta yo'onic ta yalel li sc'op li Diose, schi'uc ti ta xchanubtasvanique. ¹⁸ Ja' sc'an ti ac'o ac'baticuc li c'ustic ta xtun yu'unique. Yu'un jech ono'ox ts'ibabil ta sc'op li Diose: “Mu me xavac'be svosal sni' la avacax li c'alal chavac'be svoch'ilan li trigoe. Te ac'o slo'”, xi ts'ibabil. Jech ts'ibabil nojtoc: “Li buch'u ta x'abteje ta persa ta xich' stojol”, xi ts'ibabil.

¹⁹ Mu me xach'un ta ora mi oy buch'u ta xal ti oy smul jun li jchabivaneje. Ja' to xach'un mi oy cha'vo' oxvo' texticoe. ²⁰ Mi ta melez ti oy smule, albo mantal ta satic scotol li buch'utic

yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, yo' jech ac'o sibtes sbaic e'uc li yanetique yo' mu sa' smulic e'uc. ²¹ Li Diose schi'uc li Cajvaltic Jesucristoe, schi'uc li yaj'angeltac ti st'ujoje, xabinic ti jech chacalbe mantale. Mu me t'ujbiluc xacha'le li buch'u chavalbe mantal ta satic scotolic li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique; co'olco'ol me xavalbe mantal scotolic. ²² Mu me toj aniluc xat'uj li jchabivanej yu'un li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltique. Sc'an ti ba'i chaq'uel lec mi xu' yu'une. Yu'un mi ista smule, jo'ot ta xcom ta aba. Ja' lec tojoban me.

²³ Jna'oj ti ep xa ta velta ic'uxub ach'ute, jech mu xtun ti naca jo' no'ox chavuch'ilane. Ja' lec uch'an nojtoc jutuc ya'lel ts'usub yo' c'uxi mu másuc ta xc'uxub o la ach'ute.

²⁴ Ti laj calbot ti sc'an ba'i chaq'uel lec li buch'u chatic' ta abtele, yu'un oy crixchanoetic ti ta xv-inaj ta ora ti oy smulique, pero oy mu xvinaj. ²⁵ Jech nojtoc oy bu ta xvinaj ta ora li buch'utic lec li c'ustic ta spasique, pero oy mu xvinaj. Pero ta ono'ox xvinaj ta c'un.

6

Ja' sc'oplal ti sc'an chich'ic ta muc' yajvalic li buch'utic ochemic ta jtunele

¹ Li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltic ti ochemic ta jtunele, ac'o yich'ic ta muc' li yaj-valique yo' mu chopluc ta xbat sc'oplal yu'unic li Diose. Jech mu xu' xalic ti muc bu jech ti c'u sba chijchanubtasvan ta sventa li Diose. ² Mi co'ol yich'ojic ta muc' li Cajvaltic schi'uc li yajvalic li jtuneletique, mu me snopic ti ja' xu' mu xich'ic

ta muc' li yajvalique, schi'uc ti xu' mu sch'unbeic smantal ta sventa ti co'ol xa yich'ojic ta muc' li Jesucristoe. Más to ac'o yac'beic yipal spasel li yabtelique yu'un co'ol yich'ojic ta muc' li Cajvaltique, jech lec sc'anoj sbaic schi'uc li yajvalique. Jech me xchanubtas, jech me xavalbe.

Ja' sc'oplal ti ja' jc'ulejaltic ya'el ti mi tuq'uibem li co'ontique

³ Mi oy muc bu jech ta xchanubtasvan jech chac c'u cha'al laj calbote, yu'un mu sch'un li lequil ach' c'op ti ja' chijtuq'uibutic yu'une, ja' li sc'op Cajvaltic Jesucristoe. ⁴⁻⁵ Li buch'utic muc bu jech ta xchanubtasvanique yu'un no'ox tstoy sbaic. Sp'isoj sbaic ti lec sna' stuquique. ja' no'ox batem ta yo'onic chit'ixan sbaic ta yalel lo'il. Ja' jech ta spasic li buch'utic ch'ayemique yu'un mu sna'ic li c'usi melele. Ta sventa ti jech ta spastique ta xlic o c'op yu'unic, ta scontrain sbaic o. Chlic sna'le sbaic, chlic sjutbe sbaic c'op. Te chlic scontrain o sbaic. Ja' no'ox batem ta yo'onic ti ta sc'an ti ja' ta x'ochic ta jchanubtasvaneje yu'un ta snopic ti jech ta staic o ep taq'uine. Ta snopic ti ja' ta spasic o ta jc'uleje. Li buch'utic jech ta snopique mu me xachi'in. ⁶ Li jo'otique ta meel oy jc'ulejaltic. Ja' jc'ulejaltic ti tuq'uibem xa co'ontique, ja' yu'un mu xa c'usi ta jpich' o co'ontic. ⁷ Yu'un mu'yuc ono'ox jc'ulejaltic li c'alal lijvoc'utic li' ta balumile. Jech nojtoc mu c'usi ta xquich'tic batel c'alal mi lijchamutique. ⁸ Mi oy c'u ta jlajestique schi'uc mi oy jc'u' jpac'altique, xijmuybaj no'ox. ⁹ Yan li buch'u ta sc'an ti oy sc'ulejale, ja' ta suje yu'un scotol li c'ustic chopole. Te chuchbil ta xc'ot o

yu'un li c'usi chopol ta snope. Ep c'ustic chlic spich' o yo'on. Mu xa c'usi lec tsnop, jech ta schibajes o yo'on. Ta sventa le'e ta xch'ay o sbatel osil. ¹⁰ Yu'un li sc'upinel taq'uine ja' yibel ya'el li c'ustic chopole. Ja' yu'un ep c'usi chopol chlic jpastic o yu'un. Oy jayvo' ti la spich' o yo'onic li taq'uine, ja' yu'un laj yictaic xa o ta yich'el ta muc' li Cajvaltique. Jech mu xa bu xmuybajic yu'un oy svolic.

Ja' sc'oplal "ac'bo yipal ta yich'el ta muc' li Jesucristoe", xi li Pabloe

¹¹ Scotol li c'usi taje mu me xapas jech, yu'un oyot xa ta sc'ob li Diose. Ja' ac'o ta avo'on ta spasel li c'ustic leque, schi'uc ti lec chavich' ta muc' li Diose. Ch'uno ti chascoltae. C'uxubinvanan, ac'o oyuc lec stsatsal avo'on, mu xatoy aba. ¹² Ac'bo yipal ta yich'el ta muc' li Jesucristoe. Ac'o cuchuc avu'un scotol li vocole. Ja' me ch'uno o ti chacuxi o sbatel osile, yu'un li Diose laj yic'ot sventa chacuxi o sbatel osil. Schi'uc tsots avo'on jamal aval ta stojol ep quermanotic ti jech ach'unoje. ¹³ Li Dios ti laj yac' ch'iuc li c'ustic oye, schi'uc li Jesucristo ti lec ta smelol itac'av li c'alal te oy ta stojol li Poncio Pilatoe, xabin ti jech chajpas ta mantale. ¹⁴ Ta sloq'ueluc me avo'on xapas li c'usi yalobjot li Diose. Mu me xapas li c'usi chopole. Mu me chopluc xbat sc'oplal avu'un li Cajvaltique. Ja' me yacucot tspasel ti c'alal ta xcha'tal li Cajvaltice Jesucristoe. ¹⁵ Li Diose ta stac talel li Jesucristo li c'u ora ta sta sc'ac'alil yu'une. Li Diose toj ech'em slequil. Ja' banquial yu'unic scotol ajvaliletic schi'uc scotol jpsamantaletic yu'un muc buch'u

xtaun li Diose. ¹⁶ Stuc no'ox cuxul sbatel osil. Muc buch'u yan jech cuxul. Toj ech'em sch'ul xjobal mu junuc buch'u xu' ta xnopoj batel. Mu junuc buch'u yiloj li Diose. Mu xquiltic. Stuc no'ox ich'bil ta muc' sbatel osil. Stuc ta spas mantal sbatel osil. Toj lec ti jech ta xc'ot ta pasele.

¹⁷ Li buch'utic yich'ojic ta muc' li Cajvaltice ti jc'ulejetique, albo mantal ti mu me stoy sbaique. Mu me snopic ti ja' no'ox yich'ojic ta c'ac'al li sc'ulejalique. Yu'un li jc'ulejaltique yu'un me xlaj no'ox. Ja' lec ac'o yich'ic ta muc' li cuxul Diose, yu'un ta slequil no'ox yo'on chijyac'butic scotol li c'ustic ta xtun cu'untique, jech xijmuybaj no'ox. ¹⁸ Albo ya'iic ta ja' ac'o spasic li c'ustic leque. Ac'o ja'uc sc'ulejalice ta xc'ot ti lec li c'ustic ta spasiq. Ac'o sc'uxubinice li buch'utic mu c'usi oy yu'unique. Ac'o sq'uelanbeice li c'ustic oy yu'unique. ¹⁹ Mi ja' tspasiq, jech oy sc'ulejalice chc'ot staice ta stojol li Diose. Ja' ta xvinaj o ti ta xcuxiic o sbatel osile.

Ja' stsutseb scarta li Pabloe

²⁰ Timoteo, mu me xacap ta yan lo'il li sc'op Dios ti la'ac'bat aventaine. Mu me xavac' ta venta li c'usi ta xalic li buch'utic p'ij cha'i sbaique yu'un sventa no'ox osil balumil, mu'yuc me sbalil. Mu c'usi lec ta yo'onic, ja' no'ox ta scontrain sbaice. ²¹ Oy jayvo' jech la spasic, laj yictaice o sch'unel li sc'op Dios ti ja' melele.

Ac'o yac'bot slequilal yutsilal li Diose.

**Ach' Testamento: Ja' sc'oplal ti ja'
Cajcoltavanejtlic li Cajvaltic Jesucristoe
New Testament in Tzotzil San Andres; tzo
(MX:tzo:Tzotzil)**

copyright © 1983 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tzotzil

Dialect: San Andres

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tzotzil, San Andrés [tzo], Mexico

Copyright Information

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tzotzil

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

6d889578-fb69-5afe-ad9b-d72780a156f2